新辦到大帮各貨批發相宜

雲高 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張廿餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名書畫九散男女儒履鞋款絲索山貨水貨不論發行交港極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自書選價廉物美一經交易五知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時代換巻紙同胞索從自滙自收尤為利便

金利源興記林 舉振寬 立 啟 鈞洽

合時 亦仙花 荔枝乾 唐羌 絲巾 發行 印便 函索 奉呈

醫生利孟義
診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
通訊處 100 Pender St. E. Vancouver B C
電話矢廳 1852
禮理婦科小兒
半身不遂限日全愈

4X DAIRY BREAD
四的市之
大包麵
條夾好
食

新軒
想印精美的文件 不可不認識圖新軒
奉郵索函備印本樣章圖
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
司理林啓 立芳 輸芳棠
營業四特色
字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交件迅速

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方 丸散目錄
來函取閱便寄
本軒近數年來對於僑胞之患顯本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再申明若告陳退還一邇咸知惠顧一折次滿壹元者九折滿壹元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛遺精遺溺頭暈眼花試服一料體疲欲睡
每料兩二元 命門火乏

◎養心生血丸
神情不爽恍惚無定心跳怔忡血虛體倦目睛無力視物昏朦請服此丸四肢速冷定必見功
小卡全料五元 廿元

◎皮膚止癢解毒水
皮膚血毒頑癬疥癩痕癢不止臨癬等屬花柳餘毒瘡癤小粒微力擦搽收效神速
每瓶一元二五 打十二元五

◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼 梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
每料兩一元二五 一十元正
(Chung Lee 22 Thompson St.
Harry Dock, S. Wales, England

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
(Chas. Yen 1124 Ast Ave. Astoria, L. I. N. Y.

◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pelia Ave., Sheboygan, Wis.

◎痢濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云專此順請 醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo.

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞因結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸王桂藥材
壯陽煖腎遺少丸 每金統 每盒統
補腎壯陽酒 每磅帀
秘製經驗膏丹丸散
夜夢遺精強腎丸 每金帀
夢治久年虛濁丸 每金帀
小腹痛無價金丹 每磅帀
腎虛跌打遠魂丸 每金帀
跌打吊桑止痛膏 每張帀
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

駝名參茸三鞭補腎丸
此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目 大金五元 小金式元伍 郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B C. Can

趙邦立統理內外金科花柳雜症寓內

佐大旅館 治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚨溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七九〇
醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋

華埠 雲高 英客棧 WAH YING ROOMS
165 Pender St. E Phone Sey. 8821
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床櫈器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜請登告白仰候
本棧在片打街東一百零五號
(電話 (矢務) 六八二零)
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四壹零四
L. Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B.C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上揭文賜來無誤
JUN KEE GO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.

溫金有告白
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、樣埋紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、喝書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、斯爲垂青
寫字樓在雲高華埠補街五百零壹號
▲面付梳銀行二樓喊綫詩麼二二四二

新張 加拿大 民興公司 卡技利
廣告
MAN HING & CO.
214 Centre S. Calgary Alta
Phone M 1016
敬者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

黃龍章專醫紅雲血癬柳花柳脚科
總代理 加拿大 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C
各種各樣 各種各樣 郵費貨費客自理

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳骨痛是人之所好者亦苟可醫之事也但偶一不慎遺患立見其之影響於今日具有破宗滅嗣之怪性服此丸有奏功切到之能效有益衍之効驗有益壽延年之功
紅雲血癬丸 每料二十元
此症之由來宿毒之所致也亦動經中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之虞惟服此丸散其紅雲去其毒霸種有破其陶醫復發之患
水腫立消丸 每料十元
腫有云不水腫肉不能藏木雖最小碎屑而傷及於皮膚尚不能以忍其痛何況於藏木乎設有医遺水腫之徒在四肢之一部抑移動於今身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潤氣血之能外有化形奏効之功名曰水腫立消丸誠不謬也
新久白濁丸 大 五元 小 二元五
此丸配製之得法經驗既試驗然後別發而服之不外解溺而具有解痛苦及牙肉浮脹之患惟服此丸經驗中向小便而去完全無痛苦之流弊彼此比較大有天壤之分別
癌症神効丸 每料十圓
癌症癌症之病不一其患此症每見求醫施醫不配以至不可收拾其苦患惟服此丸無論何等有痰之癌症皆能治之
痲症氣斷根丸 每料十五元
痲遺痲場痲氣之患難移不能而絕其根本雖直跟我一生已也惟服此丸既有破其通症之可能復有不論大時之如何發幻更不論日期之久快皆能治之眞不愧爲斷根之丸矣
如坑上輕里痲丸者所遺留痲症裝明本醫生定能依症對服法無悞

◎恭頸良醫
鄙人研究喉頸治療中西醫所謂有良效服之後無有能見其功者所費已因不資每金前途不禁爲之嗟歎者遇 五月間先生施其秘製之藥清除宿患得告安痊今感 先生之德覺知醫藥同病者告并爲介紹云耳 鼎臻敬頌
尊者如因体魄過弱以至發脚部之症狀不能行動不能出場禦寒調治幸勿遲疑 黃章龍先生醫治秋氣脚藥丸科試驗後此藥丸科食未過半行動自如可謂良醫良藥無以爲報特登載告知作介紹有發症者知所出路
黃章龍先生精醫花柳梅風脚科紅雲血藝奇難症藥第一發花柳惡毒久年虛濁有時脚痛延醫罔效幸得先生療治俾星期內病根除
黃章龍先生精醫奇難雜症惟脚部專科係得外科家之秘傳早爲僑界所稱道藥第於給入年前僑因花柳下疳雙目猛木可步行移延中西醫生療治無效幸得先生來滬治之因在船舶工脚受水濕痛難堪又續 先生妙藥醫治全愈其再世聯陀也 塔又續 先生妙藥醫治全愈其再世聯陀也 塔又續 沂會鄉耀是稱頌
黃章龍先生醫治花柳梅風脚科藥第一發花柳惡毒久年虛濁有時脚痛延醫罔效幸得先生療治俾星期內病根除
黃章龍先生精醫奇難雜症惟脚部專科係得外科家之秘傳早爲僑界所稱道藥第於給入年前僑因花柳下疳雙目猛木可步行移延中西醫生療治無效幸得先生來滬治之因在船舶工脚受水濕痛難堪又續 先生妙藥醫治全愈其再世聯陀也 塔又續 沂會鄉耀是稱頌
手足攣筋氣血不和 筋絡不仲 因跌傷筋骨之血肚 腫破之功 手軟脚軟腰之有由 軟弱之功 筋脈拘急痲痺不仁 四肢痲木舉指不靈 筋脈突強
六 寧 丸
一種無窮神藥不 時稱稱久生命延 及脚部一切久年 患症黑色起疙瘩不 可忍或損傷竹能治 之 每盒八員
黃章龍先生醫治四肢痲木手足攣筋氣血不和 筋絡不仲 因跌傷筋骨之血肚 腫破之功 手軟脚軟腰之有由 軟弱之功 筋脈拘急痲痺不仁 四肢痲木舉指不靈 筋脈突強
黃章龍先生醫治四肢痲木手足攣筋氣血不和 筋絡不仲 因跌傷筋骨之血肚 腫破之功 手軟脚軟腰之有由 軟弱之功 筋脈拘急痲痺不仁 四肢痲木舉指不靈 筋脈突強
啓者弟前染花柳下疳雙目猛木可步行移延中西醫生療治無效幸得先生來滬治之因在船舶工脚受水濕痛難堪又續 先生妙藥醫治全愈其再世聯陀也 塔又續 沂會鄉耀是稱頌
柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功
黃章龍先生精醫各症早經聲譽遠播僑界人皆引到 黃章龍先生醫治得花柳白濁丸一罐今來食之不滿兩星期舊病與治許頌 先生良醫之功

譚榮尤魚公司糯米粉廣告
英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創晒英鮮魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣窃思各寶號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號所[illegible]與中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選土產一白[illegible]米粘米運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味香包無船倉蒸氣迎破失味之敗確係無遠來運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦請明包面魚嗜商標細觀貨色底不致悞不勝幸甚此啓
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co Falrville, N. B. Can.